

徐兆星



職稱： 助理教授
學院/部門： 國際學院
電郵地址： zxxu@must.edu.mo
電話： (853) 8897-2815
辦公室： R727
郵寄地址： 澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學

教研領域： 翻譯學、文體學、語用學、語言對比、
認知與語言習得、語言教育、社會語言學、法律語言學

学历

2016.08- 2019.12 美國紐約州立大學賓漢頓分校/翻譯學專業 / 博士學位
(Translator's Visibility and Paratexts--A Case Study on Tang De-Gang's Translation of *The Personal Reminiscence of Dr. Hu Shi*)
2009.09 - 2011.06 南京大學/英語語言文學專業/碩士學位(Henry James' Periodic Style and His Anxiety of Modern Experience--A Cognitive Stylistic Reading of *The Golden Bowl* and *The Wings of the Dove*)
2005.09 - 2009.07 安徽財經大學/英語專業/學士學位(A Brief Interpretation of the Application of Functionalist Approaches in Translating Journalistic Metaphor)

教學經驗

202102 至今 澳門科技大學/ 國際學院 / 助理教授
202009 - 202101 南京農業大學/外國語學院/講師 (外聘)
201210 - 201508 黃山學院/外國語學院/助教、講師

学术成果

期刊文章：

2021.12.24: "Book Review on Lucja Biel et al. ed. (2019) *Research Methods in Legal Translation and Interpreting—Crossing Methodological Boundaries*" published by *Transletters. International Journal of Translation and Interpreting*

2021.12.02: "New Trends in Pragmatics Research--A Structured Review on Further Advances in Pragmatics and Philosophy: Part 2 Theories and Applications" published by *International Journal of Language and Linguistics*[CrossRef]

2021.01: "Book Review on *The Routledge Handbook of Pragmatics and Translation*, published" by *Journal of Intercultural Pragmatics* [SSCI, A&HCI]

2019.11: "Book Review on *Further Advances in Pragmatics and Philosophy: Part I From Theory to Practice*" (edited by Alessandro Capon, Marco Carapezza and Franco Lopiparo, 2018), published by *Journal of East Asian Pragmatics*. [SCOPUS, ESCI]

201803: 論文《英美兩國翻譯學哲學博士項目比較 —— 兼論對國內翻譯專業博士學科建設的啟示》發表在《海外英語》2018年05期上(CNKI)

(其餘中文論文及碩士學位論文詳見中國知網)

學術機構及社會任職

中國翻譯協會(TAC) 會員

美國語言學協會 (LSA) 會員

國際語用學協會 (IPrA) 會員

國際翻譯及跨文化研究協會(IATIS) 會員

國際青年應用語言學學者聯盟 (IAYALS) 會員

專業資格認證及獎項

教育部高校教師資格證 (英語語言文學)、人事部二級筆譯證書 (英語)、英語專業八級、普通話二級甲等

學術會議

- 1.2021.06-07 :參加第 17 屆國際語用學學會會議，蘇黎世應用科學大學，瑞士；
- 2.2021.07: 參加東亞翻譯研究：傳統、轉化、昇華 (2021EAST)，香港理工大學，香港；
- 3.2019.03： 論文入選美國肯特州立大學翻譯研究生會議，並做 30 分鐘發言；
- 4.2018.06-07：參加香港嶺南大學-英國牛津大學研究生暑期研討會，在香港會議部分 (6 月 24 日至 6 月 30 日) 代表所在小組發言，在牛津部分 (7 月 1 日至 7 月 14 日) 展示了自己的博士論文研究課題；
- 5.2018.04: 參加在哥倫比亞大學教師學院舉辦的紐約州應用語言學年會，並以 poster presentation 的形式作關於翻譯研究的發言， 題目是“Translation and Interpreting in English Language Education”；
6. 2017. 6. 27-28：參加上海交通大學外國語言文學青年學者論壇，並在翻譯分組發言；
- 7.2017.6.2-6.4：參加安徽第二屆口筆譯教學與研究論壇 (安徽大學)；
- 8.2017.4.27-4.28：參加在美國紐約州立大學賓漢姆頓分校的翻譯研究生會議；
- 9.2016.4.23：參加英國蘭卡斯特大學翻譯研究生會議，作《翻譯與互聯網》 (“Translation and the Internet”) 的發言。

獲獎情況

- 2019.01 -2019.07：獲得美國康奈爾大學研究生院資助在該校訪學，撰寫博士論文；
- 2015.10 -2016.07: 獲英國貝爾法斯特女王大學國際研究生獎學金；
- 2015.08.06: 外研社 “教學之星” 大賽一等獎；
- 2013.12： “學府杯” 翻譯競賽漢譯英組三等獎；
- 2009-2011：獲得南京大學研究生獎學金；江蘇省外國文學研究生論壇論文優秀獎；
- 2005-2009: 獲得安徽財經大學學習優秀一等獎、二等獎各兩次、以及文藝活動獎、綜合素質獎、校三好學生、校優秀畢業生等榮譽稱號；2006 年獲得全國大學生英語能力競賽國家級三等獎；
- 2003、2004：獲得合肥八中 “校三好學生” 、 “校優秀畢業生” 等稱號；
- 2002.06：獲得合肥一中 “校三好學生” 稱號。